

Symposium Belyé Tchténiya IX – Atelier Littérature et voyage

The State Educational Institution for Higher Professional Education
RUSSIAN STATE UNIVERSITY FOR THE HUMANITIES
(RSUH)

Symposium Belyé Tchténiya – IX
du 17 au 19 octobre 2013

Le 17 octobre 2013

10.00 – 14.00 – Ouverture du Symposium, Session Plénière

15.00-19.00 – Atelier 1. Littérature et voyage.

15.00-19.00 – Atelier 2. Problèmes de narratologie (département de la théorie littéraire)

15.00-19.00 – Atelier 3. La dramaturgie contemporaine

Le 18 octobre 2013

10.00-14.00 – Atelier 1. Littérature et voyage.

10.00-14.00 – Atelier 2. Problèmes de narratologie

10.00-14.00 – Atelier 3. Textologie et histoire de littérature russe

10.00-14.00 – Atelier 4. Philologie romane et germanique (atelier linguistique)

15.00-18.00 – Atelier 1. Littérature et voyage.

15.00-18.00 – Atelier 2. Problèmes de narratologie

15.00-18.00 – Atelier 3. Textologie et histoire de littérature russe

15.00-18.00 – Atelier 4. Philologie romane et germanique (atelier linguistique)

Le 19 octobre 2013

10.00-14.00 – Atelier 1. Littérature et voyage

10.00-14.00 – Atelier 5. L'approche comparatiste en tant que problème de la traduction : le traduisible et l'intraduisible

10.00-14.00 – Atelier 3 Textologie et histoire de littérature russe

15.00-18.00 Atelier 5. L'approche comparatiste en tant que problème de la traduction : le traduisible et l'intraduisible

15.00-18.00 – Atelier 4. Table ronde concernant la philologie romane et germanique

15.00-18.00 – Atelier 3. Table ronde concernant la dramaturgie contemporaine

18.30. – 19.30. Session plénière de la fermeture du colloque

Atelier franco-russe « Littérature et voyage »

Le 17 octobre
15h-19h

Marie-Françoise MELMOUX-MONTAUBIN (Université de Picardie)
Présentation de l'Atelier

Thème 1. Voyages dans les littératures anciennes : métaphysique, utopie et connaissance

Nikolaï GRINTZER (RGGU) : *Le voyage chez Hesiode*

Sylvie PERCEAU (Université de Picardie): *Thème à préciser*

Nina BRAGUINSKAIA (RGGU) : *Voyages dans les romans grecs et latins.*

Christian MICHEL (Université de Picardie): *Le voyage dans le Quart Livre de Rabelais*

Irina ERCHOVA (RGGU) : *Le thème de voyage dans la littérature espagnole de la Renaissance*

Kirill TCHEKALOV (Institut de littérature mondiale de l'Académie des sciences de Russie) : *L'Italie dans le Journal de voyage de Montaigne*

Olga POPOVA (RGGU) : *La philosophie de voyage dans les Essais de Montaigne, vue par ses critiques russes au XX siècle*

Natalya PAKHSARIAN (Université d'Etat de Moscou Lomonossov): *Pastorale et voyage – l'impossible connexion*

Le 18 octobre
10h-14h

Thème 2. Littérature de voyage comme genre

Anne DUPRAT (Université de Picardie) : *La Russie dans les récits de voyage en Orient (à préciser)*

Andreï GOLOUBKOV (Institut de littérature mondiale de l'Académie des sciences de Russie) : *Thèmes galants dans les récits français de voyage de la seconde moitié du XVIIe siècle*

Irina LAGOUTINA (Institut de littérature mondiale de l'Académie des sciences de Russie) : *Récits de voyages des romantiques allemands*

Catherine GRALL (Université de Picardie) : *Golovanov et le roman de voyage*

Eugène KOUCHKINE (Université de Picardie): *Récits de voyages de Malraux*

Dmitri TOKAREV (Institut de littérature russe de l'Académie des sciences de Russie, Saint-Petersbourg) : *Le voyage de Pierre Drieu La Rochelle en URSS*

Tamara BALACHOVA (Institut de littérature mondiale de l'Académie des sciences de Russie) : *La réception russe des Retours d'André Gide*

Marina ARIAS-VIKHIL (Institut de littérature mondiale de l'Académie des sciences de Russie) : *Les voyages de Maxime Gorki en Europe*

Olga KOUPTSOVA (Université d'Etat de Moscou Lomonossov) : *Récits de voyages de Valentine Parnakh*

Le 18 octobre
15h-18h

Thème 3 Voyages et langages

Jean-Michel ELOY (Université de Picardie): *La vie des langues : Une histoire de migrations et de relations internationales*

Cécile MATHIEU (Université de Picardie): *Thème à préciser*

Jana OUCHENINA (RGGU) : *Sur l'utilisation des récits de voyages dans la didactique de l'enseignement du français*

Ekaterina BELAVINA (Université d'Etat de Moscou Lomonossov) : *Les néologismes dans les récits de voyages des écrivains français contemporains.*

Anna RYBAKOVA (Université d'Etat de Moscou Lomonossov) : *De la genèse des paronymes : effets dues aux déplacements dans l'espace.*

Maria PHILIPENKO (Ecole des hautes études en sciences économiques, Faculté des Lettres) : *Le latin dans les récits de voyages contemporains*

Le 19 octobre
10h-14h

Thème 4. Voyages réels, imaginaires, inimaginables (pour une pensée littéraire du voyage)

Marie-Françoise MELMOUX-MONTAUBIN (Université de Picardie) : *Voyages littéraires fin-de-siècle*

Olivier KACHLER (Université de Picardie): *Errance et voyage chez Platonov et T. Vesaas*

Camille GUYON LECOQ (Université de Picardie): *Les voyages de Robert Charles : à la recherche de la nature humaine*

Igor SHAITANOV (RGGU) : *thème à préciser (littérature russe contemporaine)*

Mikhaïl NEDOSEIKINE (Université de Voronej) : *Le corps et l'errance dans Le Voyage au bout de la nuit de Céline*

Alexandre TAGANOV (Université d'Ivanovo) : *Marcel Proust et la géographie*

Ekaterina DMITRIEVA (RGGU) : *Voyages inimaginables chez Stern et Gogol*

Alexandra OURAKOVA (Institut de littérature mondiale de l'Académie des sciences de Russie) : *Errances dans l'inconscient chez Poe*

Maria NADIARNYKH (Institut de littérature mondiale de l'Académie des sciences de Russie) : *Le concept de l'invention dans la culture latino-américaine : de la Conquista au réalisme magique*

Elena GALTSOVA (RGGU) : *Errance et voyages dans la poésie française de la fin du XIXe siècle (à préciser)*